

Powers restricted	(2) An association shall not carry on any business or exercise any power that it is restricted by this Act from carrying on or exercising, or exercise any of its powers in a manner contrary to this Act.	(2) L'association ne peut exercer ses pouvoirs ou son activité commerciale en violation de la présente loi.	Réserve
Business in Canada	(3) An association may carry on business throughout Canada.	(3) L'association peut exercer son activité commerciale sur l'ensemble du territoire canadien.	Activité au Canada
Powers outside Canada	(4) Subject to this Act, an association has the capacity to carry on its business, conduct its affairs and exercise its powers in any jurisdiction outside Canada to the extent and in the manner that the laws of that jurisdiction permit.	(4) Sous réserve de la présente loi, l'association jouit de la capacité extra-territoriale — tant pour ses affaires internes que pour ses pouvoirs et son activité commerciale — dans les limites des règles de droit applicables en l'espèce.	Capacité extra-territoriale
No invalidity	17. No act of an association, including any transfer of property to or by an association, is invalid by reason only that the act or transfer is contrary to the association's incorporating instrument or this Act.	17. Les faits de l'association, notamment en matière de transfert de biens, ne sont pas nuls au seul motif qu'ils sont contraires à son acte constitutif ou à la présente loi.	Survie des droits
By-law not necessary	18. It is not necessary for an association to pass a by-law in order to confer any particular power on the association or its directors.	18. Il n'est pas nécessaire de prendre un règlement administratif pour conférer un pouvoir particulier à l'association ou à ses administrateurs.	Pouvoirs particuliers
No personal liability	19. The members and shareholders of an association are not, by reason only of holding membership shares or shares of the association, liable for any liability, act or default of the association except as otherwise provided by this Act.	19. Les associés et les actionnaires de l'association ne sont pas responsables — du seul fait qu'ils détiennent des parts sociales ou des actions — des dettes, actes ou défauts de celle-ci, sauf dans les cas prévus par la présente loi.	Absence de responsabilité personnelle
No constructive notice	20. No person is affected by or is deemed to have notice or knowledge of the contents of a document concerning an association by reason only that the document has been filed with the Superintendent or the Minister or is available for inspection at an office of the association.	20. Le seul fait qu'un document relatif à une association a été déposé auprès du surintendant ou du ministre, ou qu'il peut être consulté à un bureau de l'association, est sans conséquence pour quiconque et n'implique pas qu'il y a connaissance de sa teneur.	Absence de présomption de connaissance
Authority of directors and officers	21. An association or a guarantor of an obligation of an association may not assert against a person dealing with the association or with any person who has acquired rights from the association that (a) the association's incorporating instrument or any by-laws of the association have not been complied with, (b) the persons named as directors of the association in the most recent return sent	21. L'association non plus que ses cautions ne peut opposer aux personnes qui font affaire avec elle ou ses ayants droit — sauf si ces personnes, en raison de leur poste chez elle ou de leurs relations avec elle, connaissent ou auraient dû connaître la situation réelle — les prétentions suivantes : a) il y a eu manquement à son acte constitutif ou à ses règlements administratifs; b) les personnes qui figurent comme administrateurs de l'association dans le	Irrecevabilité de certaines prétentions